

|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----------|--|-------------------------------------|--|
| Lieferer und Absender<br><b>Lieferer :</b><br>NSK DEUTSCHLAND GMBH<br>HARKORTSTRASSE 15<br>40880 RATINGEN<br>0<br><b>Absender:</b><br>NSK EDC B.V.<br>BRAKMAN 54<br>5047 SW TILBURG<br>THE NETHERLANDS<br>Lieferer-Nr.<br>91000735 |                                               | Eingangs- und Bearbeitungsvermerk<br><br><div style="text-align: center; font-size: 1.5em;"> 180332905<br/> 5812443160 </div>     |  | Lieferscheine<br>00368879                                                                                               |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
| SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                                              |                                               | Fracht                      Anlieferung (1st)                                                                                     |  | Rechnung<br><br>Nr.<br>W368879<br><br>Vom<br>20230123<br><div style="text-align: right; font-size: 1.5em;">310092</div> |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frei      Unfrei      Waggon      Spedition                                                                                       |  |                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               | Frachtgut      Fremd-Fahrzeug<br><br>Express      Eigenes Fahrzeug<br><br>Post                                                    |  |                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
| Ihre Zeichen                                                                                                                                                                                                                       |                                               | Bestell-Nr./ Datum                                                                                                                |  | Ihre WA-Nr. Kontierung                                                                                                  |         | Unsere Abteilung                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | Hausruf   |  | Unsere Auftrags-Nr.<br>550003108001 |  |
| Versandart, Waggon-Nr.                                                                                                                                                                                                             |                                               | Frei      Unfrei                                                                                                                  |  | Verpackungsart                                                                                                          |         | Versandzeichen                                                                                                                                                                                                                                                                                               |  | Brutto    |  | Gesamtgewicht      Netto            |  |
|                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                   |  |                                                                                                                         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  | 809       |  | 727                                 |  |
| Versandanschrift<br>SVEVATRANS s.r.l., VIA DEI GERANI<br>5, I-70026 MODUGNO (BA), ITALIEN                                                                                                                                          |                                               |                                                                                                                                   |  | Abladestelle, BM-Nr. Lager<br>14249                                                                                     |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |           |  |                                     |  |
| Posn                                                                                                                                                                                                                               | Teil, Material bzw.<br>Inv-Nr. und Fachgruppe | Bezeichnung der Lieferung / Leistung<br>Einzelheiten der Verpackungsart                                                           |  | Menge                                                                                                                   | Einheit | Empfängervermerk<br>Menge (1st)    +/-                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Vermerk   |  |                                     |  |
| 1                                                                                                                                                                                                                                  | 2507609400                                    | TM008CG33**SA**-01 EP UMEIJ<br>2 X 1/2 EURO PALLET<br>62 X 0003SCH<br>2 X WOODEN LID<br><br>Gewicht : 809                      KG |  | 3906                                                                                                                    | Stück   | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 3906<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 2 (1880 + 2016)<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data controllo: 01/02/23<br>Firma: |  |           |  |                                     |  |
| Datum                                                                                                                                                                                                                              |                                               | Eingangsvermerke                                                                                                                  |  | Mengenprüfung                                                                                                           |         | Güteprüfung / Prüfbericht                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  | Empfänger |  | Rechnungsprüfung                    |  |



seit über  
**57**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000507 vom 23.01.2023



23-000507

Ludwigsburg, 23.01.2023

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>NSK E.D.C. BV<br>BRAKMAN 54<br>5047 TILBURG<br>NIEDERLANDE                                                                                                               |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF<br/>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Straßengüterverkehr (CMR).<br>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                   |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                         |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>27.01.2023</b><br>Zeit / Temps          |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Tilburg</b><br>Land / Pays <b>Niederlande</b><br>Datum / Date <b>23.01.2023</b><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung COLLI</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                   | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                          | 368878                                   | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                              | Getriebeteile                                                                                                                                                                              | 6.935                           | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                          | 368879                                   | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                              |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                          | 369740                                   | 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                              |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                           |                                          | 13,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                    | 6.935,00                                                                                                                                                                                   |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von _____ bis _____ km                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                               |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                     |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängen<br>Fahrer<br>Amtliches Kennzeichen<br>Nutzlast in t                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                          |                                          | <b>27 Gut 23-000507 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br>Datum / Date<br><b>11 FEB 2023</b>                                                                                                                                                                                          |                                    |                                                                                                                                                                                            |                                 |                      |
| <b>20 NSK E.D.C. BV</b><br><b>NL-5047 Tilburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                        |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                       |                                    | <b>24 RUFNER + NAGEL S.r.l.</b><br><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre de destinataire<br><b>"ricevuto con riserva di verificare su qualità e quantità"</b> |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604